

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen
<b>Band:</b>	45 (1974)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	Informationen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Informationen

Die **Swissgas** teilt mit:

Die hochleistungsfähige Erdgasleitung von Holland nach Italien, die im Transit durch die Bundesrepublik Deutschland und die Schweiz führt, ist für die schweizerische Gaswirtschaft ein Objekt von grösster Bedeutung. Ihre offizielle Inbetriebnahme am 8. April 1974 bildete einen Markstein in der Geschichte der Branche, nicht zuletzt deshalb, weil die Transitleitung in erster Linie als integrierender Faktor charakterisiert werden kann. Das schweizerische Teilstück misst 164 km.

Auf nationaler Ebene hat die Transitleitung die Branche zu einer gesammelten Anstrengung mit dem Ziel zusammengeführt, der schweizerischen Energieversorgung das Erdgas auf möglichst breiter Basis zugänglich zu machen. Technischer Ausdruck dieser Integration ist das von der Transitleitung ausgehende inländische Erdgas-Primärnetz, welches — im Zusammenwirken mit regionalen und lokalen Leitungssystemen — grosse Teile des Landes der Erdgasversorgung erschliesst. Struktureller Ausdruck dieser neuen Form des Zusammenwirkens ist die Schaffung der SWISSGAS als schweizerische Landesgesellschaft für Erdgas.

Die integrierende Wirkung der Transitleitung greift aber über die Landesgrenzen hinaus. Sie hat die quantitativ kleine schweizerische Gaswirtschaft — vertreten durch die noch überaus junge Gesellschaft SWISSGAS — zu einem Juniorpartner im Kreise der

grossen europäischen Gasversorgungsunternehmen gemacht, dem sich Möglichkeiten zur Mitwirkung an weiteren internationalen Erdgasbeschaffungsprojekten eröffnet haben. Ausserdem bringt die Transitleitung in technischer Betrachtungsweise die Eingliederung der schweizerischen Erdgasversorgung in die grossen internationalen Transportsysteme.

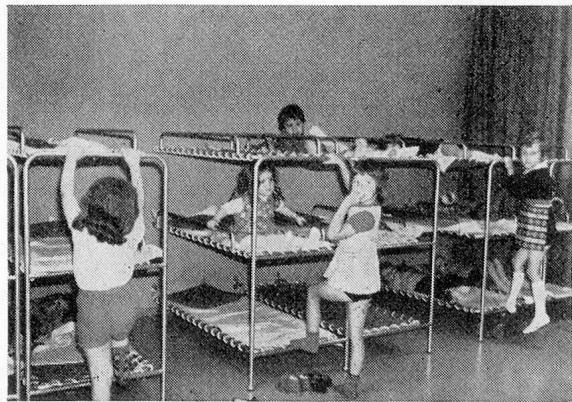
Mit den aus der Transitleitung zur Verfügung stehenden Gasmengen von 500 Millionen m<sup>3</sup> konnte dieses langfristige Dispositiv jedoch nicht von Anfang an vollständig verwirklicht werden. In einer ersten Ausbauphase musste sich SWISSGAS daher darauf beschränken, die wichtigsten gaswirtschaftlich relevanten Regionen der Schweiz mit Erdgas aus der Transitleitung zu versorgen. Es wurden zu diesem Zweck, als erste Ausbauphase, drei Leitungen gebaut: Im Mittelland sind es zwei Teilstücke der geplanten Mittelland-Transversale, nämlich die Erdgasleitung Ost, die von der Transitleitung bei Staffelbach abzweigt und nach Schlieren zur Erschliessung der Ostschweiz führt, sowie die Erdgasleitung West von Staffelbach nach Mühlchi und Buchi zur Versorgung der GASVERBUND MITTELLAND AG. Im Wallis ist es die Erdgasleitung Rhonetal, welche die Erschliessung der Westschweiz durch das Regionalnetz der GAZNAT ermöglicht. Alle diese Leitungen sowie die Zollmess- und Abgabestation Zeiningen kommen in den nächsten Tagen und Wochen in Betrieb. Die SWISSGAS-Anlage Ruswil für Lieferungen an die Zentralschweiz ist im kommenden Sommer und Herbst bereitzustellen.



**Jugendsiedlung Heizenholz  
der Stadt Zürich**

## Tag der offenen Türe

Samstag, den 29. Juni 1974  
9 bis 11 Uhr und 14 bis 17 Uhr  
Regensdorferstrasse 192, 8049 Zürich  
Bushaltestelle Rütihof



## Mehr Spielraum mit **hostra** Liegebetten

Je nach Platzbedarf sind 2- oder 3-stöckige aufklappbare Liegebetten erhältlich.

Für Projektierung und Einrichtung steht Ihnen ein erfahrener Beratungsdienst zur Verfügung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

**hostra**

Hochstrasser AG 8630 Rüti / ZH  
Tel. 055 31 17 72